

Rechercher par mot-clé

[Afficher plus d'options](#)

Rechercher par lieu

[Rechercher les offres](#)

M'envoyer des alertes tous les jours [✉ Créer une alerte](#)

[Partager cette offre d'emploi](#)

Chef de la Division Traduction

[Postuler ▼](#)

Date: 9 juil. 2021

Lieu: Addis Ababa

Organisation: African Union Commission - AUC

Valeurs de l'UA

- Respect de la diversité et du travail d'équipe
- L'Afrique en premier
- Transparence et responsabilité
- Intégrité et impartialité
- Efficacité et professionnalisme
- Information et partage des connaissances

Informations sur l'organisation

Rend compte à: Directeur, Direction de la gestion des conférences et des publications

Direction : Gestion des conférences et des publications

Division : Traduction

Nombre de rapports directs: 64

Nombre de rapports indirects: 15

Grade du poste: P5

Type de contract: Permanent

Lieu: Addis-Abeba (Éthiopie)

Objectif du poste

Diriger et gérer les activités quotidiennes de la Division Traduction afin d'atteindre les objectifs stratégiques de la Direction et les objectifs généraux de l'UA.

Principales fonctions

- Élaborer et mettre en œuvre des politiques, des programmes et des projets pour atteindre les objectifs stratégiques de la Direction ;
- Gérer et superviser les employés de la Division ; assurer la réalisation en temps voulu des objectifs de la Direction et l'évaluation efficace de la performance du personnel ;
- Élaborer des politiques, des stratégies et des programmes afin de contribuer à la mise en œuvre effective des décisions pertinentes des organes délibérants de l'UA ;
- Assurer la réalisation des objectifs annuels de la Division en conformité avec les objectifs généraux de l'organisation et assurer un suivi et une évaluation solides en temps utile ;
- Assurer la direction technique et le fonctionnement efficace de toutes les Unités au sein de la Division ;
- Gérer le travail de la Division et superviser les subalternes directs afin d'assurer une performance efficace conformément à la politique et au système de gestion de la performance de l'organisation ;
- Impliquer les parties prenantes au sein des États membres, des Communautés économiques régionales (CER), des Mécanismes régionaux (MR) et des organisations internationales concernées dans la définition et la mise en œuvre des stratégies ;
- Entretenir des partenariats thématiques en appui au mandat de la Division ;
- Entretenir des relations de travail régulières avec les hauts représentants des États membres et des institutions partenaires dans l'exécution du mandat de la Division ;
- Représenter l'organisation et faire valoir sa position lors des conférences ;
- Contribuer à la préparation de rapports périodiques d'exécution financière et budgétaire et assurer le suivi de l'exécution budgétaire de la Division ;
- Assurer la gestion efficace des fonds versés à l'organisation ;
- Gérer les risques au sein des Divisions et recommander des stratégies d'atténuation ;
- Contribuer au développement du plan de continuité des activités et du Département et assurer la mise en œuvre au niveau de la Division ;
- Maintenir un environnement de travail positif qui facilite la collaboration et le partage de l'information et favorise un climat qui contribue à attirer, à retenir et à motiver divers talents ;

Responsabilités spécifiques

- Formuler des politiques et des lignes directrices régissant les activités et les programmes de travail du service de traduction, en étroite consultation avec le Directeur ;
- Mettre en place une base de données des traducteurs réputés travaillant dans les États membres de l'UA ;
- Organiser et coordonner le travail des réviseurs et des traducteurs sous contrat régulier ou freelance ;
- Analyser la qualité des services et des méthodes de traduction et proposer des améliorations ;
- Élaborer des manuels sur les procédures et les meilleures pratiques ;
- Conseiller sur le recrutement de traducteurs freelance pour la Division et sur toutes les activités de traduction aussi bien en externe qu'en interne ;
- Introduire des méthodes de travail modernes au sein de la Division ;
- Évaluer la performance des réviseurs, des traducteurs et des secrétaires sous contrat régulier, de

courte durée ou freelance au sein de la Division de la traduction ;

- Veiller au respect des délais de traduction et de livraison des documents aux Départements et Unités de la Commission ainsi qu'aux États membres ;
- Conseiller le Directeur sur l'acquisition des outils de traduction, des logiciels et des ouvrages de référence nécessaires à l'usage des réviseurs et des traducteurs, dans le but ultime de disposer d'une unité de référence et d'une base de données appropriées ;
- S'acquitter de tout autre tâche qui pourrait lui être confiée par son superviseur.

Formations universitaires et expériences requises

- Le candidat doit être titulaire d'un Master en traduction, interprétation, langues ou dans un domaine connexe délivré par une institution reconnue, avec une expérience de douze (12) ans à des postes de responsabilité progressivement acquise en traduction, dont sept (7) ans à des postes de direction et cinq (5) ans à des postes de supervision au sein d'organisations internationales comparables.
- Une expérience dans la modération des processus de conférence intergouvernementaux et la diplomatie multiculturelle est recommandée.

Compétences requises

- Une connaissance éprouvée des logiciels de traduction
- Aptitude avérée à initier et promouvoir des approches collaboratives entre des partenaires géographiquement et culturellement différents ;
- Capacité à établir et à entretenir des partenariats et des relations de travail efficaces aussi bien en interne qu'en externe ;
- Capacité à élaborer et à déléguer de manière claire des objectifs, des plans et des mesures, y compris des budgets, dans le respect des stratégies convenues ;
- Capacité à diriger, superviser, encadrer, développer et évaluer le personnel de manière efficace ;
- Excellentes compétences en traduction ;
- Aptitude à travailler sous pression dans un environnement multiculturel ;
- Excellentes qualités en matière d'organisation, de gestion et de leadership ;
- Maîtrise d'au moins deux langues de travail de l'Union africaine. La connaissance d'une autre langue de l'UA serait un atout.

Compétences en leadership

Vision stratégique :

Gestion des risques :

Valorisation des autres :

Gestion du changement :

Compétences de base

Établissement de relations :

Promotion de la culture de la responsabilité :

Perception de l'apprentissage :

Utilisation d'une communication à impact :

Compétences fonctionnelles

Réflexion conceptuelle :

Connaissances du métier et partage de l'information :

Recherche de résultats :

Promotion de l'innovation :

ÉGALITÉ DE CHANCES :

La Commission de l'Union africaine est un employeur qui donne l'égalité de chances aux hommes et aux femmes, et les femmes qualifiées sont vivement encouragées à soumettre leurs candidatures.

DURÉE DU CONTRAT ET PRISE DE FONCTION :

L'engagement à ce poste se fait sur la base d'un contrat régulier pour une période de 3 ans, dont les 12 premiers mois seront considérés comme une période probatoire. Par la suite, le contrat est renouvelable pour une période de deux ans, sous réserve de résultats et de réalisations satisfaisants.

RÉMUNÉRATION :

À titre indicatif, le salaire de base pour ce poste est de 50,746.00 \$ EU (P5 Échelon 1) par an. À ce salaire s'ajoutent d'autres émoluments, tels que l'indemnité de poste (46 % du salaire de base), l'indemnité de logement (26,208.00 \$ EU par an), l'indemnité pour frais d'études (100 % des frais de scolarité et d'autres frais connexes jusqu'à un maximum de 10 000 \$ EU par enfant et par an), pour les fonctionnaires internationaux et de 3 330 \$ EU par enfant et par an, pour les fonctionnaires locaux.

Les candidatures doivent être déposées au plus tard le 9 Aout 2021

Requisition ID: 682

[Postuler ▲](#)

Rechercher des offres d'emploi similaires:

[African Union](#)

Carrières

Meilleures Offres

[Voir toutes les offres](#)



À propos de l'Union Africaine

Voir toutes les offres

Ressources

Ressources

Liens rapides

Page d'accueil

A propos de nous

African Union Commission © Copyright 2020